

SUOMEN SÄÄDÖSKOKOELMAN SOPIMUSSARJA

Julkaistu Helsingissä 16 päivänä toukokuuta 2011

66/2011

(Suomen säädöskokoelman n:o 438/2011)

Tasavallan presidentin asetus

Suomen ja Ruotsin välillä tehdyn rajajokisopimuksen kalastussäännön 16 §:ssä tarkoitettun pöytäkirjan voimaansaattamisesta

Annettu Helsingissä 13 päivänä toukokuuta 2011

Tasavallan presidentin päätöksen mukaisesti, joka on tehty maa- ja metsätalousministerin esittelystä, säädetään:

1 §

Suomen ja Ruotsin välillä tehdyn rajajokisopimuksen (SopS 91/2010) kalastussäännön 16 §:ssä tarkoitettu Helsingissä ja Göteborgissa 31 päivänä maaliskuuta 2011 tehty pöytäkirja tulee voimaan 16 päivänä toukokuuta 2011 niin kuin siitä on sovittu.

2 §

Pöytäkirjan määräykset ovat asetuksena voimassa.

3 §

Tämä asetus tulee voimaan 16 päivänä toukokuuta 2011.

Helsingissä 13 päivänä toukokuuta 2011

Tasavallan Presidentti

TARJA HALONEN

Ministeri *Paula Lehtomäki*

Käännös alkuperäisestä ruotsinkielisestä pöytäkirjasta

Tornionjoen kalastusalueen kalastussäännön (Suomen ja Ruotsin välillä tehty rajajoki-sopimus) 16 §:n mukainen pöytäkirja kalastussäännöstä poikkeavista määräyksistä

Suomi ja Ruotsi ovat Tornionjoen kalastusalueen kalastussäännön 16 §:n mukaisesti sopineet seuraavasta:

1. Kalastussäännön 8 §:n viimeisen momentin määräykset tarkistetaan seuraavasti: Muun kalan kuin lohien ja taimenien lippoaminen jokialueella on sallittu vain lipolla, joka on valmistettu enintään 0,40 millimetrin vahvuisesta yksisäikeisestä nailonlangasta (monofiililanka).

2. Kalastussäännön 12 §:n 4 momentin mukainen vaatimus kaikkien kalapesien päivityksestä koennasta edellyttää, että kalapesä nostetaan ylös vedestä siten että koko kalapesän saalis ja kaikkien pyydettyjen lohien ja taimenten varovainen vapauttaminen voidaan yksiselitteisesti todentaa läsnä olevan valvojan toimesta.

3. Apajapaikat Kukkola 6:12 sekä Käränkin-Kulleapaja Kuivakangas byalagin, Kuivakangas skifteslag samhällighetsföreningin, Kuivakangaan kalastuskunnan alueilla lisätään liitteeseen 2.

4. Liitteen 2 kalastuspaikkojen nimiä täydennetään esityksen mukaisesti.

Tämän pöytäkirjan määräykset saatetaan kansallisesti voimaan siten, että niitä voidaan soveltaa 1.6.2011 alkaen.

Göteborgissa ja Helsingissä 31.3.2011,

Ingemar Berglund
Vt. Pääjohtaja
Fiskeriverket
Ruotsi

Pentti Lähteenoja
Osastopäällikkö
Maa- ja metsätalousministeriö
Suomi

Pöytäkirjan kohdissa 3 ja 4 tarkoitetut kalastussäännön 2 liitteeseen tehtävät lisäykset ja muutokset on alleviivattu.

LIITE 2. APAJAJAIKAT

Lippo

Kukkolankoski	Kukkolan kylä <u>Kukkola 6:12</u>	Kukkolan osakaskunta Kukkolan siikakalastusyhdyntymä <u>Lahti</u>
---------------	--------------------------------------	---

Kulkuverkko ja kulle

Kultaniitty <u>Puittamonsaari</u>	Pekinpää	Pekinpään kalastuskunta <u>Koivukylä-Päkkilä-Vitsaniemi- fiskeförening</u>
Pukulmi <u>Bockholmen</u>	Kainuunkylä	Kainuunkylän kalastuskunta <u>Koivukylä-Päkkilä-Vitsaniemi- fiskeförening</u>
Laurinhietä <u>Niemis byaområde</u>	Nuotioranta	Nuotiorannan kalastuskunta Luppjos laxfiskeförening
<u>Kärsänkin-Kulleapaja</u>	<u>Kuivakangas</u>	<u>Kuivakankhaan kalastuskunta- Kuivakangas skifteslags sam- fälli ghetsförening</u>